

EN-NADIM

الاشتراك

عن سنة ..... ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)

الوصلات

لا تعتبر إلا متى كانت معتمدة ومصدقة من صاحبها

حسين الحزبي

لاعلانات - يتفق في شأنها مع الإدارة



صحيفة فكاهية أخلاقية انتقادية

المدير والمحرر وصاحب الامتياز



HASSIN DJAZIRI, Directeur-gérant

العنوان

صندوق البرسطة عدد ١٠٢ بتونس

Case Postale 102 - TUNIS

وفي ٢٢ ديسمبر لافرنجي سنة ١٩٢٢

تصدر كل يوم بست

تونس يوم السبت ١٢ جمادى الأولى ١٣٤٢

من القلب اللطيف

حجاب كلا حجاب

لبعض الناس في ديارهم بيوت شاذة زائفة  
عن مساكنهم التي تلوهم فيؤجرونها لان  
ماخزين يكفون بها

يعمل الحمار بالدار فلا يرى ربهما من حرج  
في رفع الحجاب بين زوجته وذلك الحمار وكثيرا  
ما تكون مدلا سكتة قصيرة فربما تعمل ويعمل معها  
سواء فحسب الحجاب مرقعا لها ايضا وبذلك  
لا يبعد ان يقدم الرجل امراته لاني عشر شخصا  
في السنة اذا ما صوغ البيت كل شهر لاهل وبالطبع  
يقدمها لاربعة وعشرين رجلا اذا كان له بيتان  
اذن فما الفرق بين حالها هذه وحالها  
في الشوارع مكشوفة الوجه عرضة لاصار العموم  
لا فرق هندي واظن القول صوابا

(المدراء)

الاجتماع الرابع عشر  
للمنوبين

م. ب - حقيقة انت سيدي (ح) اظهر  
شهامة كبرى حيث اقرضنا تسهامة فرنك في  
ساعة الضيق ، فانا لم نمون  
ش. ق - وانا لم نمون  
ب. ل - وانا يعني معنوا لم نمون  
و. ح - وانا لم نمون بكفكم  
م. ن - وانا لم نمون بشككم  
ع. و. ك - اما انا ولولاني نمونون غير اني  
ارى ان هذا التصور لا يكفي لتسديد المصروف

## متى ساعة الانتباه ؟

اصغرت العقول بعد الجشيب ، ام استبدل النافع  
بالفزل والنسب ، ام اقررت ساعة التفتح في الصور  
فما تبيح هنك البتور !

لقد دائرت بما ابناء البلد اصنافا من المفايد  
على كل ما فيه منافع لكم ، ووضعت المال والامال ، في  
اجيوب كل شهوة ودجال !  
اذا نام المرء نهارا فتي الاصيل يشبه من نومه  
واذا رقد ليلا فتمد مطامع الفجور او بهدنة يبق  
من وقاده

ولكن من اخذتهم غفلة النسي ، وجذبهم تيار  
الاهو واعينهم تبصر ، ما عرفنا ساعة انتباههم متى  
ياتي الله بها !

للوطن حقوق وضمت خيف الظهور ، ولا نأني  
اموال صرفت في سبيل القبي ، ولهم ايضا اوقات  
تصدق على الامامي ، وتضحي في الدواهي !  
قداعي الخيري والبر يلج ويح وداعي الاهو  
والسقاء ، يقيم الالاف ويهزؤ بمن اعطاه  
قمتى ساعة الانتباه ؟

اما تذكرون ان المال دواء يدخل حين الام  
وينفذ عدة لسلك خطب بام ؟  
تقولون عرفنا كيف نمش كلا انكم لم  
تدركوا قتالا من محبة ما دام الرخص يتزايد الى  
اسواق المجنون ، وبذل المال يتواصل في سبيل الاهو  
والمجون !

قمتى ساعة الانتباه تكون ٤٠٠٠٠ ؟

حسين الحزبي

لا تقل قد بلغت الكمال في معرفة كنه الحياة  
ولا تقل قد وصلت الى اهورك النافع والضرر ، ولا  
تدع انك على بينة من الواجبات !

انتبه التوفسيون الى كل معنى ومقنى ، وادركوا  
اغلب الطرق القويمة في حياتهم ولكن فريق منهم  
قد اختبعت عليهم الضلالة بالهدى !  
عرفوا كيف يعملون ويعاملون ، عرفوا كيف  
يقتلون ويرتقون ، عرفوا كيف يسعون ويصلون  
عرفوا كيف ينافسون ويرجعون

ولكنهم حتى اليوم وحتى الان ما عرفوا المال  
قيمة وما عرفوا كيف يقتصدون !

فبعض المبادلوا تراهنوا مع الشيطان ، لربحوا  
الرهان ، ولكنهم مع ذلك تراهم لا يعرفون المال  
قيمة ولا يعرفون ساعة غايه حسابا !

وبالاحرى ما اكرمهم وما اسفاهم ولكن في  
سبيل الخسران ، وفي ترضية النفس والشيطان !

خذ بيدك بوقا او تقبرا واتقخ فيه ثم اطلب  
ممن اتقوا حولك احبرا عما اسمعتهم من التزيير

فانا الضمين بانك تبصر بهد ربع ساعة غبا لانك  
انيت بها امش الافكار والاسماع ، واذهب الاكذار

والاوجاع !

ثم اعود الى صعيد مرتفع وناد في الناس باحداث  
ما يقع الكل من نشر عام او افسانه ذي مسحة  
وارجع البصر كرتين او مائة مرة فيمن حولك  
فانك لا تبصر الا رصا مخفوضة ، واكفا مقبوضة  
والسنة تملن الافلاس ، قتل اهود برپ الناس

ج. ث. - مؤن أمي حو ما قدش ا  
ش. ق. - كل حال ينكر خبرواشكون منكم  
مد يدوا لىكتوبو وجيد افلوس ؟  
ب. ل. - بعني معقود كان حب ربي نعملو  
اجير ويزيد منيدو ، واحد كعفي ما يزيش هالي  
جيتي تقطعت في الماكيني ومرتبتي متاخز نزيد  
نسلفكم ؟  
ر. ح. - وبدا تقطعت جيتك امالي خدمت  
الوطن صاعلي ؟  
ب. ل. - بركي يا راجل بسلا او هام فارغى  
نماش فلوس ؟ هذا كاهو الوطن .  
ع. ر. ك. - اجيد وذني هذا هو الحق  
ش. ق. - وبدا تقطعت جيتك اماله انا كيف  
هريت صباط باش مهيت لهادي تقلكم نوة  
اعطوني حقو ؟  
م. ب. - لو فكرتم في احوالتي التي تمن قهها  
من الحسارة لكان ذلك اولي من هذه المواقفات  
الفاوغة .

ع. ر. ك. - انا نعرف مرتبي دافانس و سبتو  
ب. ل. - الحق الحق انت ممتو باقي تقركح  
والله يهديك للخير  
ع. ر. ك. ابني ادع ما هاتك على وضو  
ب. ل. - اما انت ممتو توضعيت في الكافي  
ش. ق. - انشققف وفتاش من التزقيم  
ر. ح. - هذا ريق وليدات ولا بد نعملو  
قبرار باش نحفظو الانظام  
ج. ث. - في المجلسة القابلة تقفاهم يا شيخ  
م. ب. - لا نهتمو لازم نعملو نروة  
اذا كان شدينا في متسين العروة

### كرامة في بابور

انا مؤمن بالله وبالرسول وبالكتب المنزلة  
ويوم الدين وبوجود النعيم والمحيم .....  
فما ذا يراه مني بعد ذلك ؟ وما ذا اطالب بالايمان  
بي ملاوة على هذه الاركان التي لا يملك معها  
اثنان ولا يتطلع جديان . في اني مؤمن مسلم سالم  
من كل احاد . في البقعة وفي الرقاد ؟  
واذا تابد وتقر وتنعهم وتاكد كل ذلك  
فهو احسب مارقا او زنديقا اذا انا اعرضت وما

اعترفت وما رضعت لما يسموني طرقا وينسبونها  
لاولياء ( لا اقدح فقههم ولا احتج اليهم ) وما هي  
في الحقيقة الا ابوابا بنونها ويقصونها ويتغذونها  
فخاخا للجامعين ، وخافيات للعائلين ! وحيث كان  
عبدكم هذا من الذين سرقتوا المنبر ، وحاولوا في  
المنبر ، ولعبوا مع الشيطان اصب ، فرجعوا في كبس  
فلا يلاقى الدجالون مني انتقاما ، لا يقششا ولا تصاعا  
ولهذا فاني بقيت من المنقر من . على ضلالات  
المجاهدين ، ولكن عهدي بمن يضررون للتفرج  
باللهي يضحكون ويترهون ، اما عبدكم  
هذا فهو في ترحيبي بيكي ولا يبعد عن يشكي .  
لان انتشار الوثنية من اعظم البليبي ، وتفاقم  
الضلالات من اكبر المعققات

اما الذي اريد ان اقول اليوم ( بدون ان  
اطيل عليكم ) فهو سكاية تدل على ان عمى  
الجهلاء والسذج والبسطاء لا يقربوا الا المصادقات  
ولا يمكنهم وتفاهس الا الاتفاقات  
روي عن المسمار القصصي . عن خالك  
المسيحي . عن اطراح التوفي . عن بكار الكاوتي .  
ن هذا ( البقاج ) الكل قالوا يوجد رجل كان قرا  
العلم قبل ان يسلب منه ثم اشتغل بالمدالة في احد  
بلدان العمالي . ثم عمد الى سوق التلال المرض  
للانجاو في البيض ، وبعد كل اغتراف ، وقلمه في هذه  
لوظائف . هب عليه ربيع مستغانم ، وصار ارباب  
الغانم ، فترقى ، ووضع اقمي في القصب ، وبات حليقا  
صقرا ، فاصبح بطول محيته كبرا ، وصلى بسلام على  
الملاوي ، وجعل يث الطريقة في المساجد والقهاوي  
ولاجل ان يمكن الضلال من العقول والافكار .  
اخذ يقص الاكافب المؤثرة على الاغراب ، قتال  
والكذب فولى :

ان احد الملاويين ركب البابور مجمع الخاتم  
والندود ، وفيما كان الفطار يعضي ، اذ بصاحبنا قال  
( هاه كرفي ) واخذ يتوسل لسانق ان يقف ،  
رثما ينزل وراسي يصف ، ولما ضحك الماكينسيان  
من هذا الجنون ، نادى المذكور ( يا ملاوي ) فوقف  
الفطار باسرع ما يكون ! هذا ما حكاه يساع البيض  
من الكذب الطويل العريض ، والبسطاء لما سمعوا  
ذلك وضعا ايديهم على الروعس ، وشططوا اعناقهم  
كالتبوس  
وعبدكم هذا يريد ان يفرض ان الواقعة وقت

واشكاية حصلت ، ولكن اذا كان البابور قد وقف  
فما ذلك الا من الصدق ، اما اذا انقعدنا ان الملاوي  
هو السبب في ابقائه ، وهو الذي ارجعه واخافه ، فما  
بال هذا الملاوي لا يمد يده لازلل المظالم من  
كل بر ، ولا يتسبب في اسعاد كافة البشر ؟  
نعم يا عم ان المصداقات تفسخ الصبانات .  
ولكن الحقيقة من هذه الشكاية هو ان ذلك المبشر  
المتعوس ، صاحب حمية القروس ، قد بعثه الشيطان  
لافساد العقول المضروب ، بهذه الكرامات المكنوبة !  
فلا تركبوا البس ، ولا تنقلوا علي ، ولا تقابلوا  
اقواله الا بالاعتقار ، واستمعوا لنصيحة عبدكم .  
( المهتار )



( السبت )

اقدوا طلبية الصام

في هذا النهار حمدنا الله كثيرا حيث رابنا  
لاول مرة في هذه الاحياء وفي هذا البلد حنزة نرات  
طبق ما حبات به الشريعة وما امر به الشارع .  
فلا قراء ولا خوجات . ولا تالوة في الطرقات  
فلمد توفي الله احد تلامذة الجامع الزينوني  
فتولى اخواننا الطلبة تجهيزه وموارثه بدون ان  
يتخذوا من البعد ما نرى الناس يتخذون ، وهى  
خلف الفقيه التريب خلق اكثروا من الكبير  
اما ما انقذه الناس فهو عمل النظارة العلمية  
التي لم يمش ولو واحد من رجالها التشبيم هذا التريب  
ويقول المتخذون : ذلك لان الميت هذا ليس  
بمتمول ولا وجي ١٠٠٠

فرحم الله ووفق الناس للاقتداء بطلبة العام  
في نبد المبتدئات

( الاحد )

ها هو الاحدر

يمكن ان يتاح ليعري جريدة « النهضة »  
بقولوا اتنا كتبنا مقالة ملات عديدين واشتملت على  
انتقاد سبب التعليم العربي في المدارس الدولية !  
ولكننا اذا قرانا ما كتبوه وما سودوه في ذلك  
نراهم رموا طائفة من الاذاعة بالجهل وعدم الكفاءة



# بَيَاضُ الظُّرْفَانِ

دخل المعلم (جبروح) عند ما انعقد الاجتماع وهو يلهث من فرط الحمري والاسراع . وقال هل سمعتم بالحجاجة التي وقعت والجريمة التي حصلت . فقد خنق الإفتياء امرأتين . والثالثة حملت على اليمين . وكل هذا من أبحاث الفساد . وعدم متابعة كل قواعد وقواعد . واني ما سمعت بهذا الإجرام الموهول . حتى انشعبت أقول :

فسدت بانقيادها الأخلاق \* وهو يسوق لها بهن قساق  
قل لمن كان للسجون بساق \* هل يرى منك قلبك انشقاق  
قبل ذا اليوم ما يكون الجزاء ؟  
ونساه لمن حصي مفسدات \* ولئن صاده المعنى ساليات  
هن في البقي والفسا ساجعات \* فاعلات مستغفلين فاحلات  
لبت هجري هل للفساد انتهاء ؟

كل يوم قطيعي واعتداء \* كل يوم جريمتي ودماء  
كل يوم جنائتي وبسالة \* قال اللحد يعمل الشهادة  
والى السجن يؤخذ الإفتياء  
هكذا يقتضي انتشار الفساد \* وهيام النفوس في كل واد  
فمن فتح الأبواب للفساد \* هي ابواب مهلكات البلاد  
من خور وما به من خفاء

## شعر الشيخ معاوية

قال وقه غضب على ذك له اخذ يؤذق  
قبل وقته المعتاد :  
ضبت ام مهمعت يا \* سره وكتا في ذا الصباح  
افنت قبل الوقت هل \* هذا حرام ام مباح  
طيشت نسومي مثلبا \* طاش السكون من الصباح  
اغضبني فرغتني \* لا ترتجي مني الصباح  
بالدبح تجزي ان بقي  
ت سياتك ربي بينك كالبراح



المقصود بانق المصنف الى المصنف لفظ (مفيد)  
والذين نصحوا في تفسيره هم الطرقات :  
محمد بن (المحزون) - محمد بن - محمد  
القاضي - محمد قيا - حسن بن مامي - ابو  
عبد الله - علي شرا - ابراهيم بن جليل - حسن  
شبيب - مصطفى بن شعبان - عبد العزيز المنجي  
محمد بن عزوز - ع - ز - محمد سنان  
اما في هذا العدد فهو :

اي اسم رايي لقرية في هذه المملكة اذا  
وضعت حروفها هكذا (٤٢٣١) صار اسم جزيرة  
في قارة اخرى . واذا اخذت (٢٣١) صار اسما  
لهي معنوي بتمناه الهلاك في اقوالهم . و (٢٣١)  
اسم لظرف مكاني مخفي . و (١٢٣) اسم لهي

## (الارجاء)

عقدة التجار

حصل لنا العلم بان احمد المصايخ الدين لم  
يخر ما راوا في (الكلاف) من فائدة قد اخذ  
يحدث من حصول من الانضمام للمستورين  
ويوهمهم بان اجتناب هؤلاء واجب ! ونحن بعد  
اثبتت سنكتف في الموضوع ما يجب جناب  
(وضد الطقة يوحد التجار) . . . . .

## (الجنيس)

الى امير الشعراء

تحت هذا العنوان وبالامضاء ادناه جاهدنا  
ما يلي :  
وهدي بامر الشعراء دوما في المقدمة فما  
بالى في هاتمة المرة لخرولم يتفنا الى الآن بدرة  
من بنات فكره يمحط فيها اللثام عن التجنيس  
والجنيس كما تعودنا ذلك منه في كثير من المواقف ؟  
فملى لسانك يا اخانا (النديم) نطاب من الامير  
النجدة وان يعود بر وضعة غناه ودرة عصماه انه  
على ذلك لا قدبر . ودمتما في كنف العزيز الجبار .  
الجزيري وخز نمدار .  
(ع س ع)  
النديم - ادوجنا ذلك بحر وقه وانا مع  
الكتاب من المنتظرين .

## (الجمعة)

لا تتأخر

فان مخزن الربيع الواقع بنهج البليغ عدد ٩  
قد جلب اصنافا جديدة من الاقمشة المختلفة  
انواعها والاسعار مرضية جدا

للتعليم اقوض ان يقتضوا في الانتقاد على برامج  
ادارة المعلم قالوا : مولف وايضا كثيرا منهم يخطئ  
في الظلام احواله وما اجدره بان يرجع الى الكتاب  
فيكون في صف المتعلمين لا المعلمين . ونحن نقول  
ما اجدر كتاب النهضة بان يكون نالمة لاولئك  
المعلمين

## (الانسين)

اخوان الأوم

بلدنا هيمة بالفتى او سقى اصدام كل  
من استنقى رائحة فلو صاها قال له (طوب يا مبارك  
بعمارك) فقد حكى لنا من راي بعينه وصنع  
بالنبي اذ همد في قهوة فرسا انصارا من ضيوف  
هذه اليام وقد اجتمعوا بواحد من ابناء بلدهم  
مضى عليه زمن هنا فاختاروا في شتم التونسيين  
ووصفهم بكل قبيصة !

ونحن نرى ان لا اوم على هؤلاء بل الوم  
على المهتمين الاسخفاء الكرام !

## (الثلاثاء)

قضية المرسى

نشرت قضية المرحوم عثمان الموحلي الذي  
تسبب في قتلى (جان بانوري) العطاش بالمرسى  
وذلك بالجلسة الاخلاصة الواقعة بالثريونال يوم  
١٣ الجاري ويومئذ قام الاستاذ صالح قرحات  
بالرافضة نابعة عن اولياء القتيل . وبعد ان اخرجت  
الرافضة اصدر المجلس اليوم حكمه على جان  
البحاني بالسجن مدة شهر واسمائه بقانون برانجي  
وخرامة قدرها عشرة الاف فرنك لتعوي القتيل  
الذي ترك زوجة وستة صغار !!!

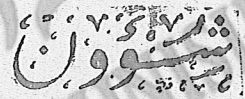
احسن ادارة تونسية لبيع وكراء العقارات هي ادارة العقارات التونسية بنهج القضا عدد ١٦٠

يكون من النقاء فيتن (٤٢٣) اسم لمريض بعد  
من الباهات - وجائزته (تصية توده الجارية)  
توجه الاول ان افصح تفسيره بتأخير في (٢٠)  
صائبها.



تطلب من السيد هذرة بن الشيخ العباسي  
يوادي ملبران ينتميه الى انها ليست نازلة من  
الصمد وانما هي تطبع بنفقات لا يمكن معها ان  
يرجع محرمه مجاناً . كما تحسب بقيمة السادة  
الملايين على لايفاء بعضها الذي لا تسمح للانسانية  
والاهمية بهضمه .

وكذلك تنهم بعض الباهات من غلهم وتعرضهم  
على توجيه الحسابات



### في المجلس الكبير

نحن في مقدمة الذين يتعدون سير الديوان  
ويودون له النظام المفيد . ولكننا لا نريد له ما  
يسود به ...

وايضاً لا نهمل اسباب الفكرة التي جعلت  
افلب النواب بالمجلس الكبير يقترحون تشكيل  
مجنة من محامين .... وفيهم للطرفي طوري  
اصلاحه . ولكن لما علم السيد الطاهر التوكبري  
ما الذي وراء لا كمة وارض المتخرجين . قامت  
جريدة « النهضة » تصضب وتقم عليه اوماذا  
لان البئر ... يريد ان يسير الديوان كما يشتهي .  
والسيد الطاهر التوكبري يقرأ الرسالة من خلف .

### اقتراحات

لماذا لا تنجس ؟

لاني اقتد مكاتب بين قومي ومهمات ان  
اجد عشر مشارها عند اقوام اخرين ( ابو اتيه )  
لان التجنس حرام وكل من تجنس بغير  
جنسيته خرج من دينه وديننا القديم يصلو ولا  
يل عليه ( عبد الملك بن مروز ) تبع

مرويا بسمل السيد

### رواية السعد القدام

( المنظر ١٠١ )

بابا فيو

اهلا وسهلا بسي يونس اشتهيه احوالكم - الله  
يرهاكم اشوة بديذك ياسي الحماج اسماعيل - لا  
بلس نسالو على حكم . ولكن راد وجهني خاطري  
من الكلام اليي قالو الدار هندي - لا يا راجل  
ما تخط شي في بالك - اماله اشوة معناه اليي  
يقولوا الملاي ما صهيوش ولا مور ماهيش تمامه  
ياخي احنا في وقت اليي ماش نصرفو بلا حكار -  
لا يا راجل فير النساء عليهم فاقص والمسا هندي  
مسوسه تهب كل شي بالهدا - اشوة اليي ما  
عملناش بالهدا ماو ملاي كيف الناس وخير  
من الناس - في الحقيقه ياسي الحماج حقت  
بعثت ربيعه مليصه وقطيعات مصوغ و زنت  
تفوشت شويم - يزيني ماد لازم تخليني تفكلم  
ياسر ياخي ما يزيش الفليسات اليي خذيتها مني  
بالميا والميعين لا انا قاعد نطبع في السكه ولا بنفك  
ماش تحبيلي البيض وام البيض - صايب هندي  
صدامك اليي نفسهو بينها واملا كك وهذا شرف  
- وانت هذا الريق اليي داخلي بييه من توه  
تمشي لمرك تملالك راسك بالتخفين وتجنبي  
ليا كيف بابا فيو يشركك المغززة لكبي مادامو  
الرجال يتبعو في رأي النساء باللي يقولوهم يسير و  
ما دام بناكم قاعدون كيف البهاصات ولا لوكان  
الناس بعقولها ماو ماش ما جايه البركه وما في  
الشروطات وما في الحساب الكل تقعد فدي -  
انت قلت الحق ولكن انسا ماش سيدي ما نعمل  
ماذي الما هندي تعصب تعمل البهناكل شي  
بالهدا - انا ماش نقلو وهو ماش يقلي الحاصل ياخويا  
اذا كان وصايت نعملو لامور بصيب اكال والتيزير  
ما فيه حتى مايدة بل حرام محرم فيه واذا ما  
هجاكش وحبيت تتبع رأي مروتك لا حلت  
لا ربطت . ( ينزل السهار ) يتبع

### جرب تصدق

وتعاك بان سميذ الخنسة الذي جلعه السيد  
الطيب الكداد الى معله بنهج لافه وارفع الانواع  
واطلا لاصناف .

### جائزة لمدة ديسامبر (تمديد)

لكل مشتري من مغزة الباجي الموز بسوق  
الصوف ٢١ بمقدار خمسين فرنكا - اذ يوجد بالمحل  
كل ما يحتاجه الرجال والنساء من المطرز والتفرازة  
والكوية ولاجه الشرقي والبرفوز ولاقمشة الحريرة  
ولاواني النحاس والفلاي العاج والمراول والبشابر  
وخلافه باثمان مرضية فتسابقوا لاغتنام الفرصة

### التعاقد المالي

بنك وطني بسوق الفران زقت الفران  
مدد ٢ يعصد القمار وينشغل بالاعمال التي تقدم  
بها بنوك كتصريف الحوالات وتأمين الاموال الخ

### اغتنموا الفرصة

وهلما الى محل الناجرة السيد ملي التميمي  
بسوق البلاطيم عدد ٢ فهنا في انواع البرفوز  
التميمي . الزفلار . الشمس . المعصرا . فانها  
احسن الانواع وعلى وشك النفاذ .

### الحكيم م . مورو

سر اهالي بنزرت موه الحكيم - التماسي م .  
مورو الى طرفهم وهو لان مستعد لقبول حرفاقه  
ومداواتهم - من جميع الامراض بطريق ماطر في  
عروسة ( فيله ) مرسوديس موقتا . ولزيادة التسهيلات  
يمكن مخاطبته بواسطة السيد عبد القادر بوزيان  
بنهج الموز او بواسطة السيد جوده افوقونه بنهج  
سيدي عبد الله بنزرت

### بالحزم والعزم

اصبحت شركة « لاقبال » التجارية الكائنات  
بنهج فار الملح عدد ١١ وذات التليفون عدد ٢٤٠  
من اشهر واعظم المصالحات التي يبعد بها التجار كافة  
بطائع الطرقة الفائقة وبها كل التسهيلات  
كنوجيه ما يطلب منها الى الكارج وغير هذا مع .  
لاسهان المعتدلة والمعاملة الجميلة

### الموسم الكامي

ايمان سنهسا ( بالبيساج )

تمثل بواسطة النور الكهربائي بهذا المرسح  
كل لبللة واجل الرايات والفصول المصمكة  
معيان الجريدة وصاحب امتيازها حسين الحوييري

المطبعة الاهلية - تونس

التمني لثري ما ( الفترينات ) من السلع المتجددة ولاسفار المبهمة

محمد الحوييري